

# WITHOUT COMPROMISE

Nr.22 - année 2018

International information magazine of the **FASSI GROUP**

## Les raids majeurs et l'**ETRC 2018** avec Iveco



# FASSI

Après le succès de l’Africa Eco Race et du Rallye Dakar, le sponsoring de Fassi avec Iveco pour le Championnat d’Europe des courses de camions se poursuit



# Partagez avec nous les photos des grues Fassi au travail



Les grues Fassi opèrent dans le monde entier, dans des lieux et secteurs nouveaux et différents. Les histoires parlent à travers des images qui proviennent de concessionnaires et de clients sur les cinq continents et qui sont affichées tout au long de l'année sur Instagram. Dans cette section, nous avons choisi et partagé certaines d'entre elles.

01



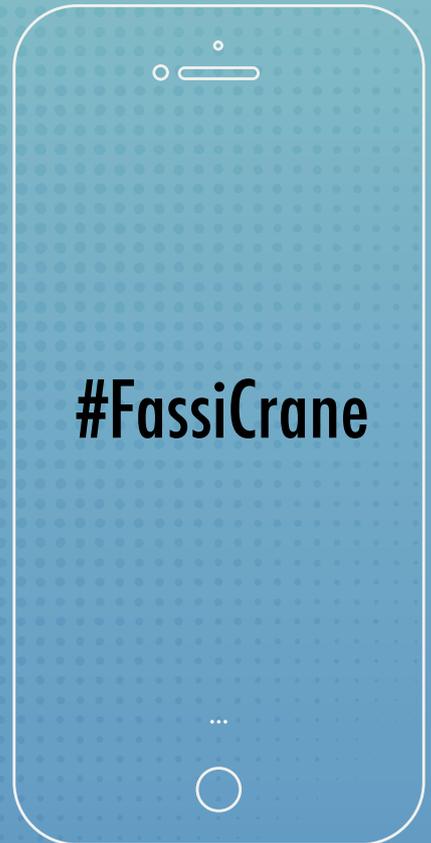
02



03



04



01\_ 600 Cranes  
Australie

02\_ Fassi UK  
Angleterre

03\_ Liftig Solutions  
New York

04\_ Stenberg Transport  
Danemark



# Des nouvelles et des histoires qui racontent la **force du Groupe**

Il y a beaucoup de nouvelles dans ce nouveau numéro de Without Compromise, à commencer par quelques changements dans la mise en page graphique et la définition du contenu. Ces développements ont été faits pour vous offrir un produit encore plus frais et plus utilisable. C'est la suite d'un projet qui s'est consolidé au fil du temps mais qui pourrait bientôt vous réserver d'importantes surprises en termes d'évolution constante qui fait partie de l'ADN de Fassi. Nous n'en dirons pas plus en prévision, convaincus que vous continuerez à nous suivre pour découvrir ce que nous avons dans les mois à venir.

Nous avons beaucoup de nouveautés à vous présenter, comme en témoignent les nombreux modèles de grues que nous présentons dans cette édition : les F395A et F395RA xe-dynamic ; les F115A et F130A ; les F95B et F105B. Cela démontre le travail continu sur le front de l'innovation produit pour répondre pleinement aux demandes constantes et croissantes du marché, mais aussi pour anticiper les nouvelles approches d'utilisation et les besoins futurs des différents secteurs d'application.

Ces grues font partie de la gamme moyenne et petite, dans laquelle la force d'entraînement de Fassi se manifeste une fois de plus en termes de performance, de polyvalence et de richesse de configurations, de compacité et de légèreté.

Mais c'est un numéro du magazine qui donne aussi des nouvelles importantes sur le Groupe Fassi, à commencer par la présentation du nouveau logo qui vise à souligner la valeur d'une identité globale partagée entre les entités individuelles qui font partie d'un projet de grande envergure. Grâce à la polyvalence des marques, le groupe est en mesure de montrer la voie sur la scène internationale.

Le groupe est également capable de s'exprimer dans la réalité des cas vécus quotidiens, où chaque jour sur le terrain on peut assister à la transformation d'idées en projets, qui deviennent à leur tour des produits et des solutions que nous pouvons offrir à nos clients. La combinaison gagnante de Cranab et Marrel en Autriche (voir page 32), la première grue Cranab vendue dans le Trentin par Gerax (page 34) et l'utilisation d'une Fassi F1150RA pour l'installation de panneaux solaires au Palais Royal de Stockholm.

Enfin, nous concluons avec l'histoire de couverture dédiée au sponsoring de Fassi avec Iveco à l'European Truck Race 2018. Dans notre rôle de commanditaire, nous confirmons notre investissement constant dans la valorisation de la marque dans des contextes liés à notre marché cible et dans le fait d'être des leaders dans des domaines où l'excitation, l'implication, l'aventure et la passion tracent un chemin en synergie avec notre identité.

# ÉDITORIAL



# En vedette



P. **6**

## Les nouvelles grues de la gamme moyenne et légère Fassi

F395A, F395RA, F115A, F130A, F95B et F105B. Evolution, innovation et puissance dans les six nouvelles grues Fassi

FASSI GROUP

P. **24**

## Une nouvelle image pour le Groupe Fassi

Un relooking complet pour le logo Fassi et le Groupe Fassi. Un renouvellement qui est l'expression d'une nouvelle identité



P. **32**

## Cranab et Marrel, une combinaison gagnante en Autriche

R&L Entsorgungsservice à Vienne a équipé son premier véhicule avec Marrel Ampliroll et Cranab TZ12.2.



P. **34**

## Les grues Cranab arrivent dans le Trentin

Le lien historique entre Gerax et Fassi a conduit à la création d'un nouveau partenariat entre la société Trentino et Cranab



# SOMMAIRE

- ▶
**p. 06** Le milieu de gamme de Fassi s'élargit avec les modèles F395A et F395RA xe-dynamique
- ▶
**p. 12** F115A et F130A, quand l'évolution vient de l'innovation
- ▶
**p. 18** Les nouvelles F95B et F105B : légères mais puissantes
- ▶
**p. 24** Une nouvelle image pour le Groupe Fassi
- ▶
**p. 26** La gamme Ampliroll - développée pour tous les besoins
- ▶
**p. 28** La nouvelle certification ISO 14001:2015 de Fassi en matière de qualité et d'évaluation des risques
- ▶
**p. 30** Fassi sponsorise Iveco au Championnat d'Europe des courses de camions
- ▶
**p. 32** L'élévateur à crochet Marrel Ampliroll fait ses débuts à Vienne avec Cranab
- ▶
**p. 34** La première grue Cranab achetée par Gerax, concessionnaire Fassi pour Bolzano et Trento
- ▶
**p. 38** Fassi à la cour du Roi de Suède pour l'installation de panneaux solaires sur le toit du Palais Royal
- ▶
**p. 40** Resch Transporte et Fassi : ensemble depuis 10 ans



**Without Compromise**  
 nombre 22  
 année 2018

Publication légalement enregistré  
 Tribunal de Bergame n° 20/2011  
 le 30/08/2011

**Une publication FASSI GRU**  
 via Roma, 110  
 24021 Albino (BG) Italy  
 tel +39.035.776400  
 fax +39.035.755020  
 www.fassi.com

**Publié par**  
 Cobalto Srl  
 via Maj, 24  
 24121 Bergamo (BG) Italy

**Directeur général**  
 Silvio Chiapusso

**Rédacteur en chef**  
 Mauro Milesi

**Imprimé par**  
 Modulimpianti Snc  
 via G. Leopardi 1/3  
 24042 Capriate S. Gervasio (BG) Italy

**Conception graphique et mise en page**  
 Cobalto Srl

# La gamme Fassi à usage moyen s'est élargie avec l'ajout de la **F395A** et de la **F395RA xe-dynamic**



Deux nouveaux modèles conçus en particulier pour les secteurs de la construction et du transport. Compact, léger et offrant des performances de pointe dans les versions à crémaillère et à couronne d'orientation

## PRÉSENTÉ AU TRANSPORT-CH

La nouvelle F395A/RA a fait ses débuts sur le marché en novembre dernier au Transport-CH à Berne, installé pour l'occasion par Fassi Schweiz AG, le concessionnaire suisse de Fassi Gru



Une nouvelle grue présentée en deux versions, chacune avec des caractéristiques uniques. Il s'agit de la nouvelle grue xe-dynamique F395A et du modèle xe-dynamique F395RA. Le premier, plus petit, est équipé d'une rotation de la crémaillère, tandis que le second est équipé d'une rotation de l'anneau de pivotement, ce qui permet un mouvement continu à 360°, utile surtout pour ceux qui doivent travailler avec une extrême précision en rotation sur de grandes distances horizontales. La première a été présentée au marché en novembre dernier à Berne, lors de la neuvième édition de Transport-CH, le plus important salon suisse du transport et du levage.

## Forces

- Dimensions réduites (A)
- Rotation complète de 360° (RA)
- Compact, léger et puissant
- Versions disponibles avec jusqu'à 8 rallonges hydrauliques et deux versions avec un bras secondaire court, différentes combinaisons de flèches.



## Fassi F395A xe-dynamic

La crémaillère est équipée de patins d'usure en fonte à centrage automatique qui garantissent un accouplement correct et constant entre le pignon et la crémaillère, évitant ainsi l'usure des dents. La base et la partie inférieure de la colonne sont en acier moulé pour une parfaite répartition des contraintes et une plus grande résistance ; l'absence de points de soudure assure à la grue une meilleure résistance à la fatigue.

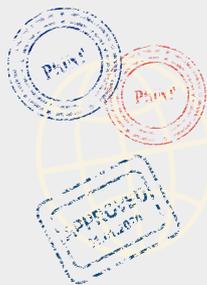
## Fassi F395RA xe-dynamic

Cette grue offre une rotation continue sur une couronne d'orientation à deux rangées de billes avec un motoréducteur. Elle a une base avec des fentes pour la fixation par tirants ou pour un contre-châssis intégré qui permet une réduction de la hauteur totale.

Sur les deux grues, les guides des flèches d'extension sont montés de manière à réduire le jeu vertical et latéral, ce qui garantit une durée de vie accrue ; les stabilisateurs à extension hydraulique sont également disponibles en version XL, et une version "C" est disponible avec un bras secondaire plus court pour augmenter la hauteur de levage sous le crochet.



## SPÉCIFICATIONS DE LA GRUE



-  - Nom de la grue : F395A/RA

---

-  - Catégorie : gamme moyennedurabilité

---

-  - Capacité de levage : 36,5 tm

---

-  - Dimensions hors tout : l 2,51 m, l 1,05 m, h 2,46 m, h 2,46 m

---

-  - Portée hydraulique maximale avec flèche : 26,7 m

### Caractéristiques:

- version dynamique (.2) : avec tringlerie

---

- appareil XP

---

- Système ProLink avec double attelage

---

- Rotation de 400° avec crémaillère et pignon (A)

---

- rotation continue sur la couronne d'orientation (RA)



### Équipements électroniques/hydrauliques:

- Unité de commande FX500

---

- D850 banque de distributeurs hydrauliques numériques

---

- Unité de radiocommande RCH/RCS

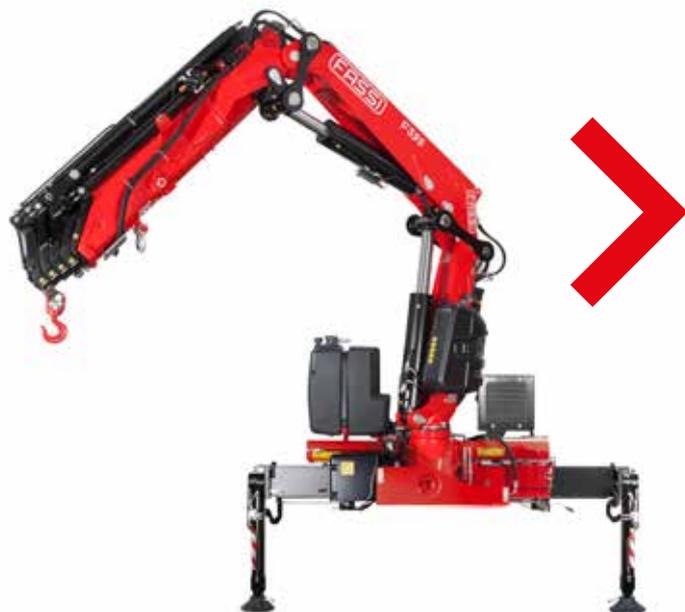
---

- Contrôle dynamique automatique ADC

---

- partage des flux

# F395A *xe-dynamic*



VERSION	PORTÉE	CAPACITÉ DE LEVAGE	POIDS
.2.22	8,15 m	36,49 tm	3350 kg
.2.23	10,20 m	35,88 tm	3580 kg
.2.24	12,30 m	35,27 tm	3800 kg
.2.25	14,60 m	34,76 tm	4000 kg
.2.26	16,70 m	34,05 tm	4200 kg
.2.27	18,85 m	33,54 tm	4380 kg
.2.28	20,90 m	32,72 tm	4500 kg
AC.2.24	10,65 m	35,27 tm	3710 kg
AC.2.26	15,05 m	34,86 tm	4110 kg
.2.24/L323	20,05 m	35,27 tm	4700 kg
.2.25/L324	21,95 m	35,27 tm	4800 kg
.2.25/L323	22,25 m	34,76 tm	4900 kg
.2.25/L324	24,15 m	34,76 tm	5000 kg
.2.26/L212	22,80 m	34,05 tm	4850 kg
.2.26/L213	24,80 m	34,05 tm	4930 kg
.2.26/L214	26,70 m	34,05 tm	5000 kg
.2.24/L323	18,45 m	35,27 tm	4465 kg
.2.24/L324	20,35 m	35,27 tm	4565 kg

# F395RA *xe-dynamic*



VERSION	PORTÉE	CAPACITÉ DE LEVAGE	POIDS
.2.22	8,15 m	36,49 tm	3510 kg
.2.23	10,20 m	35,88 tm	3740 kg
.2.24	12,30 m	35,27 tm	3960 kg
.2.25	14,60 m	34,76 tm	4160 kg
.2.26	16,70 m	34,05 tm	4360 kg
.2.27	18,85 m	33,54 tm	4540 kg
.2.28	20,90 m	32,72 tm	4660 kg
AC.2.24	10,65 m	35,27 tm	3870 kg
AC.2.26	15,05 m	34,86 tm	4270 kg
.2.24/L323	20,05 m	35,27 tm	4860 kg
.2.25/L324	21,95 m	35,27 tm	4960 kg
.2.25/L323	22,25 m	34,76 tm	5060 kg
.2.25/L324	24,15 m	34,76 tm	5160 kg
.2.26/L212	22,80 m	34,05 tm	5010 kg
.2.26/L213	24,80 m	34,05 tm	5090 kg
.2.26/L214	26,70 m	34,05 tm	5160 kg
.2.24/L323	18,45 m	35,27 tm	4625 kg
.2.24/L324	20,35 m	35,27 tm	4725 kg



Techno Chips

<b>ADC</b> Automatic Dynamic Control <b>control</b>	<b>* CPM</b> Crane Position Monitoring <b>control</b>	<b>FS</b> Flow Sharing <b>performance</b>
<b>* FSC</b> Fassi Stability Control <b>control</b>	<b>FWD</b> Fewer Welds Design <b>strength</b>	<b>MPES</b> Multi Power Extension System <b>performance</b>
<b>PROLINK</b> Progressive Link <b>performance</b>	<b>RCH/RCS</b> Radio Remote Control <b>control</b>	<b>UHSS</b> Ultra High Strength Steel <b>strength</b>
<b>XF</b> Extra Fast <b>performance</b>	<b>XP</b> Extra Power <b>performance</b>	<b>CQ</b> Cast Quality <b>strength</b>
	<b>D850</b> Digital Multifunction Distributor Bank <b>control</b>	<b>FX500</b> Fassi Electronic Control <b>control</b>



<b>D900</b> Digital Multifunction Distributor Bank <b>control</b>	<b>FL</b> Full Lift <b>performance</b>	<b>OHT</b> Outrigger Hydraulic Tilt <b>performance</b>
<b>ME</b> Manual Extension <b>control</b>	<b>FSA</b> Fassi Smart App <b>performance</b>	<b>OTC</b> Oil Temperature Control <b>control</b>
	<b>GAS</b> Grab Automatic Shake <b>control</b>	<b>IoC</b> Internet of Cranes <b>service</b>

\* Obligatoire pour le marché européen

# F115A et F130A, quand l'innovation conduit à l'évolution



Les deux nouveaux modèles F115A et F130A introduisent des améliorations en termes de performances et de caractéristiques

## PERFORMANCE

Par rapport aux grues précédentes,  
la capacité de levage a été  
augmentée et le poids a été réduit



La gamme légère de Fassi s'est enrichie de deux nouveaux modèles offrant des performances supérieures. Les nouveaux modèles sont le F115A et le F130A, qui remplacent respectivement les anciens modèles F110A et F120A. Ce passage de la torche entraîne une augmentation de quatre pour cent de la capacité de levage, malgré le poids réduit. Ceci a été rendu possible grâce à des matériaux innovants et à de nouvelles techniques de développement. Les deux nouveaux modèles font partie de la gamme légère 10 - 13 tm.

## Forces



- Les performances ont augmenté de 4% par rapport au modèle précédent.
- Commandes du stabilisateur par radio/manuel ;



## SPÉCIFICATIONS DE LA GRUE



-  - Nom de la grue : F115A
-  - Catégorie : gamme légère
-  - Capacité de levage : 11,6 tm
-  - Dimensions hors tout : l 2,3 m, l 0,8 m, h 2,2,2 m
-  - Portée hydraulique maximale avec flèche : 16,5 m

### Caractéristiques:

- version active (.0) sans tringlerie
- dispositif XP
- rotation de 390° avec crémaillère et pignon



### Équipements électroniques/hydrauliques:

- Unité de commande FX500
- Distributeur hydraulique numérique D850
- Unité de radiocommande RCH/RCS



## Configuration standard

- Extension manuelle des stabilisateurs ;
- Stabilisateurs rotatifs manuels ;
- Distributeur D850 pour la version E-active ;

## Options



- Versions active et e-active avec limiteur de couple FX500 pour les deux modèles ;
- Rallonge de stabilisateur hydraulique disponible pour toutes les versions, aussi bien standard qu'extra ;
- Fonctions supplémentaires activées pour les accessoires hydrauliques montés sur l'extrémité de la grue ;
- Treuils V9 et V15 ;
- L102 Rallonge hydraulique



## SPÉCIFICATIONS DE LA GRUE



- ✓ - Nom de la grue : F130A
- ⚙️ - Catégorie : gamme légère
- 🏗️ - Capacité de levage : 12,7 tm
- 📏 - Dimensions hors tout : l 2,3 m, l 0,8 m, h 2,2,2 m
- 🔧 - Portée hydraulique maximale avec flèche : 16,5 m

### Caractéristiques:

- Version active (.0) sans tringlerie
- Rotation de 390° avec crémaillère et pignon



### Équipements électroniques/hydrauliques:

- Unité de commande FX500
- Hydrocontrol HC/D4 banque de distribution segmentée

# F115A active/e-active



VERSION	PORTÉE	CAPACITÉ DE LEVAGE	POIDS
A.0.21	6,25 m	12,74 tm	1390 kg
A.0.22	8,10 m	12,23 tm	1520 kg
A.0.23	10,15 m	11,93 tm	1640 kg
A.0.24	12,30 m	11,31 tm	1760 kg
AC.0.22	6,30 m	11,42 tm	1450 kg
AC.0.23	8,35 m	11,11 tm	1575 kg
AC.0.24	10,50 m	11,01 tm	1720 kg
A.0.22/L102	14,50 m	12,23 tm	1835 kg
A.0.23/L102	16,50 m	11,93 tm	1955 kg

# F130A active



VERSION	PORTÉE	CAPACITÉ DE LEVAGE	POIDS
A.0.21	6,25 m	11,62 tm	1390 kg
A.0.22	8,10 m	11,11 tm	1520 kg
A.0.23	10,15 m	10,70 tm	1640 kg
A.0.24	12,30 m	10,50 tm	1760 kg
AC.0.22	6,30 m	10,60 tm	1450 kg
AC.0.23	8,35 m	10,40 tm	1575 kg
AC.0.24	10,50 m	9,99 tm	1720 kg
A.0.22/L102	14,50 m	11,11 tm	1835 kg
A.0.23/L102	16,50 m	10,70 tm	1955 kg

## F115A active

<b>FX500</b> Fassi Electronic Control <b>control</b>	* <b>MOL</b> Manual Outriggers Lock <b>control</b>	* <b>FSC</b> Fassi Stability Control <b>control</b>	* <b>CPM</b> Crane Position Monitoring <b>control</b>	<b>MPES</b> Multi Power Extension System <b>performance</b>	<b>Optional</b> ▶	<b>S800</b> Multifunction Distributor Bank <b>control</b>	<b>S900</b> Multifunction Distributor Bank <b>control</b>
<b>UHSS</b> Ultra High Strength Steel <b>strength</b>	<b>FWD</b> Fewer Welds Design <b>strength</b>	<b>CQ</b> Cast Quality <b>strength</b>	<b>RPS</b> Rack and Pinion System <b>strength</b>			<b>ME</b> Manual Extension <b>control</b>	<b>OTC</b> Oil Temperature Control <b>control</b>

## F115A e-active

<b>D850</b> Digital Multifunction Distributor Bank <b>control</b>	<b>RCH/RCS</b> Radio Remote Control <b>control</b>	<b>FX500</b> Fassi Electronic Control <b>control</b>	* <b>FSC</b> Fassi Stability Control <b>control</b>	* <b>MOL</b> Manual Outriggers Lock <b>control</b>	* <b>CPM</b> Crane Position Monitoring <b>control</b>	<b>Optional</b> ▶	<b>ME</b> Manual Extension <b>control</b>
<b>FS</b> Flow Sharing <b>performance</b>	<b>MPES</b> Multi Power Extension System <b>performance</b>	<b>UHSS</b> Ultra High Strength Steel <b>strength</b>	<b>FWD</b> Fewer Welds Design <b>strength</b>	<b>CQ</b> Cast Quality <b>strength</b>	<b>RPS</b> Rack and Pinion System <b>strength</b>	<b>D900</b> Digital Multifunction Distributor Bank <b>control</b>	<b>OTC</b> Oil Temperature Control <b>control</b>

## F130A active

<b>D850</b> Digital Multifunction Distributor Bank <b>control</b>	<b>RCH/RCS</b> Radio Remote Control <b>control</b>	<b>FX500</b> Fassi Electronic Control <b>control</b>	* <b>FSC</b> Fassi Stability Control <b>control</b>	* <b>MOL</b> Manual Outriggers Lock <b>control</b>	* <b>CPM</b> Crane Position Monitoring <b>control</b>	<b>FS</b> Flow Sharing <b>performance</b>
<b>MPES</b> Multi Power Extension System <b>performance</b>	<b>XP</b> Extra Power <b>performance</b>	<b>UHSS</b> Ultra High Strength Steel <b>strength</b>	<b>FWD</b> Fewer Welds Design <b>strength</b>	<b>CQ</b> Cast Quality <b>strength</b>	<b>RPS</b> Rack and Pinion System <b>strength</b>	

<b>Optional</b> ▶	<b>OTC</b> Oil Temperature Control <b>control</b>	<b>ME</b> Manual Extension <b>control</b>	<b>D900</b> Digital Multifunction Distributor Bank <b>control</b>
----------------------	---	---	---

\* Obligatoire pour le marché européen

# F95B et F105B, légère et puissante



Deux modèles de la gamme légère de Fassi évoluent et sont lancés sur le marché. Des performances de plus en plus avancées

## INNOVATIONS

Parmi les innovations : une augmentation de l'angle de rotation de 390° à 410°, ainsi que la disponibilité de rallonges hydrauliques et de super rallonges supplémentaires



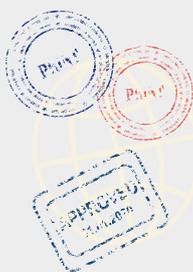
Les F95A et F105A ont évolué et sont disponibles dans de nouvelles versions. Elles sont devenues respectivement la F95B et la F105B, ce qui signifie en pratique des niveaux accrus de technologie et de compétence. Les deux nouvelles grues de la gamme légère offrent de nouvelles options et de nouvelles technologies, atteignant ainsi de nouveaux sommets en termes de performances. Tout d'abord, il y a une augmentation de l'angle de rotation de la colonne de la grue de 390° à 410°,

ainsi que la disponibilité de rallonges hydrauliques et de super rallonges supplémentaires.

D'autres nouveautés incluent la possibilité d'utiliser les commandes du stabilisateur par radio ou manuellement, ainsi qu'une version C avec un bras secondaire plus court (disponible pour les deux modèles), ce qui permet d'augmenter la hauteur de levage sous le crochet près de la colonne de la grue.



## SPÉCIFICATIONS DE LA GRUE



-  - Nom de la grue : 105B e-active
-  - Capacité de levage : 10,09 tm
-  - Catégorie : gamme légère
-  - Dimensions hors tout : l 2,3 m, l 0,75 m, h 2,2,2 m
-  - Portée hydraulique maximale avec flèche : 16,55 m

### Caractéristiques:

- Version active (.0) sans tringlerie
- appareil XP
- Rotation de 410° avec crémaillère et pignon



### Équipements électroniques/hydrauliques:

- Unité de commande FX500
- D850 banque de distributeurs hydrauliques numériques
- Unité de radiocommande RCH/RCS

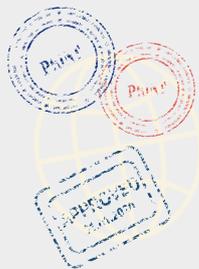


## Configuration standard

- Distributeur Hydrocontrol avec commandes de masse bilatérales pour le F95B ;
- Version E-active disponible pour le modèle F105B ;
- Angle de rotation maximum : 410° standard.



## SPÉCIFICATIONS DE LA GRUE



- ✓ - Nom de la grue : F95B active/e-active
- ⚙️ - Capacité de levage : 9,07 tm
- 🛒 - Catégorie : gamme légère
- 📏 - Dimensions hors tout : w 2,3 m, l 0,75 m, l 0,75 m, h 2,2 m
- 📏 - Portée hydraulique maximale avec flèche : 16,55 m

### Caractéristiques:

- Version active (.0) sans tringlerie
- Rotation de 410° avec crémaillère et pignon

F95B active

### Équipements électroniques/hydrauliques:

- Unité de commande FX500
- Hydrocontrol HC/D4 banque de distribution segmentée



### Caractéristiques:

- Version active (.0) sans tringlerie
- Rotation de 410° avec crémaillère et pignon

F95B e-active

### Équipements électroniques/hydrauliques:

- Unité de commande FX500
- D850 banque de distributeurs hydrauliques numériques
- Unité de radiocommande RCH/RCS

# F95B active/e-active



VERSION	PORTÉE	CAPACITÉ DE LEVAGE	POIDS
.0.21	6,10 m	9,07 tm	1100 kg
.0.22	8,10 m	8,77 tm	1205 kg
.0.23	10,15 m	8,46 tm	1305 kg
.0.24	12,25 m	8,26 tm	1390 kg
.C.0.22	6,30 m	9,07 tm	1170 kg
.C.0.23	8,40 m	8,40 tm	1265 kg
.C.0.24	10,45 m	8,05 tm	1350 kg
.0.22/L102	14,55 m	8,77 tm	1530 kg
.0.23/L102	16,55 m	8,46 tm	1630 kg

# F105B e-active



VERSION	PORTÉE	CAPACITÉ DE LEVAGE	POIDS
.0.21	6,10 m	10,09 tm	1100 kg
.0.22	8,10 m	9,68 tm	1205 kg
.0.23	10,15 m	9,38 tm	1305 kg
.0.24	12,25 m	8,26 tm	1390 kg
.C.0.22	6,30 m	9,99 tm	1170 kg
.C.0.23	8,40 m	9,79 tm	1265 kg
.C.0.24	10,45 m	8,77 tm	1350 kg
.0.22/L102	14,55 m	9,68 tm	1530 kg
.0.23/L102	16,55 m	9,38 tm	1630 kg

## F95B active

<b>FX500</b> Fassi Electronic Control <b>control</b>	* <b>MOL</b> Manual Outriggers Lock <b>control</b>	* <b>FSC</b> Fassi Stability Control <b>control</b>	* <b>CPM</b> Crane Position Monitoring <b>control</b>	<b>MPES</b> Multi Power Extension System <b>performance</b>
<b>UHSS</b> Ultra High Strength Steel <b>strength</b>	<b>FWD</b> Fewer Welds Design <b>strength</b>	<b>CQ</b> Cast Quality <b>strength</b>	<b>RPS</b> Rack and Pinion System <b>strength</b>	



<b>S800</b> Multifunction Distributor Bank <b>control</b>	<b>S900</b> Multifunction Distributor Bank <b>control</b>
<b>OTC</b> Oil Temperature Control <b>control</b>	<b>OET</b> Outriggers Easy Tiltable <b>performance</b>
<b>FSA</b> Fassi Smart App <b>performance</b>	<b>GAS</b> Grab Automatic Shake <b>control</b>
<b>ME</b> Manual Extension <b>control</b>	<b>OHT</b> Outrigger Hydraulic Tilt <b>performance</b>

## F95B e-active

<b>D850</b> Digital Multifunction Distributor Bank <b>control</b>	<b>RCH/RCS</b> Radio Remote Control <b>control</b>	<b>FX500</b> Fassi Electronic Control <b>control</b>	* <b>FSC</b> Fassi Stability Control <b>control</b>	* <b>MOL</b> Manual Outriggers Lock <b>control</b>	* <b>CPM</b> Crane Position Monitoring <b>control</b>
<b>FS</b> Flow Sharing <b>performance</b>	<b>MPES</b> Multi Power Extension System <b>performance</b>	<b>UHSS</b> Ultra High Strength Steel <b>strength</b>	<b>FWD</b> Fewer Welds Design <b>strength</b>	<b>CQ</b> Cast Quality <b>strength</b>	<b>RPS</b> Rack and Pinion System <b>strength</b>

## F105B e-active

<b>D850</b> Digital Multifunction Distributor Bank <b>control</b>	<b>RCH/RCS</b> Radio Remote Control <b>control</b>	<b>FX500</b> Fassi Electronic Control <b>control</b>	* <b>FSC</b> Fassi Stability Control <b>control</b>	* <b>MOL</b> Manual Outriggers Lock <b>control</b>	* <b>CPM</b> Crane Position Monitoring <b>control</b>	<b>FS</b> Flow Sharing <b>performance</b>
<b>MPES</b> Multi Power Extension System <b>performance</b>	<b>XP</b> Extra Power <b>performance</b>	<b>UHSS</b> Ultra High Strength Steel <b>strength</b>	<b>FWD</b> Fewer Welds Design <b>strength</b>	<b>CQ</b> Cast Quality <b>strength</b>	<b>RPS</b> Rack and Pinion System <b>strength</b>	

<b>Optional</b> 	<b>D900</b> Digital Multifunction Distributor Bank <b>control</b>	<b>OTC</b> Oil Temperature Control <b>control</b>	<b>GAS</b> Grab Automatic Shake <b>control</b>
<b>ME</b> Manual Extension <b>control</b>	<b>OHT</b> Outrigger Hydraulic Tilt <b>performance</b>	<b>FSA</b> Fassi Smart App <b>performance</b>	<b>OET</b> Outriggers Easy Tiltable <b>performance</b>

\* Obligatoire pour le marché européen

# Une nouvelle image pour le Groupe Fassi

Un relooking complet pour le logo  
Fassi et le Groupe Fassi.  
Un renouvellement qui est  
l'expression d'une nouvelle identité

Fassi est maintenant un Groupe. Un Groupe présent au niveau mondial, toujours capable de garantir des solutions avanguardistes pour divers secteurs et marchés, depuis les secteurs de l'énergie et de la marine, jusqu'aux industries militaires, ferroviaires, de la construction, du transport, de la sylviculture et du recyclage des déchets. Différents personnages et entités coexistent au sein du Groupe - Fassi, Marrel, Jekko, Cranab, Slagkraft, Bracke et Vimek - réunis par le design et une façon de travailler fondée sur la qualité, l'excellence, la force et l'innovation.

Ce sont des valeurs qui forment la base d'une identité commune, et donc d'un langage et d'une image qui, en 2018, trouvent une définition non seulement au niveau

commercial et industriel mais aussi sous la forme d'une "carte de visite", qui est donc présente dans tous les instruments de communication et de marketing utilisés pour présenter l'actualité et l'information.

C'est pourquoi, tout d'abord le logo Fassi, puis les autres du Groupe, ont subi un véritable relooking, dans lequel une identité a été construite d'un point de vue graphique, mais aussi en termes de vision et de travail.

La création d'un logo pour le Groupe et la définition de la relation entre le groupe et les marques individuelles est l'expression d'une philosophie précise qui prend en compte de nombreux aspects : stratégie, positionnement, cible, notoriété et autres facteurs pris en compte à la lumière des relations dynamiques entre le Groupe et ses marques individuelles.

## Logo du Groupe Fassi

# FASSI GROUP



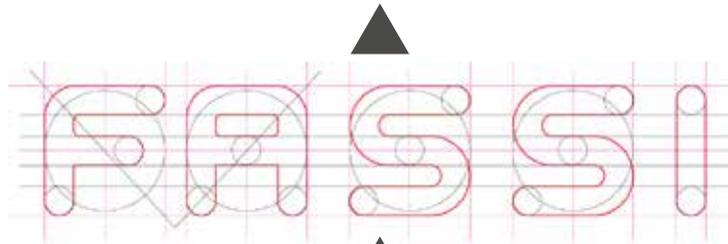
## REVISION LOGO FASSI

Le logo Fassi est un symbole riche de sens. Il a été redessiné pour garantir de meilleures proportions, l'équilibre et la rationalisation

LE PRÉSENT



LE PASSÉ



### LE LOGO A ÉTÉ RENOUELÉ PAR UNE MISE À JOUR:



- Lettrage - avec structure et dimensions coordonnées
- Zones tampons - distances et marges établies selon des lignes directrices précises
- Cadre frontalier - harmonisé et proportionné

# La gamme **Ampliroll** - développée pour tous les besoins



AL24 et AL26, les deux nouveaux élévateurs à crochet qui utilisent l'innovant Advanced Tilting Frame

Les nouveaux élévateurs à crochet Ampliroll sont extrêmement polyvalents et peuvent être installés pour une large gamme d'applications, et sont également faciles à assembler, ce qui réduit le temps d'installation. Les Marrel 24 et 26T Amplirolls sont parfaits pour différentes longueurs de châssis (de 4,2 à 7,8 m). Cette nouvelle gamme utilise le "Advanced Tilting Frame", un concept créé grâce à la technologie innovante de Marrel, qui permet d'atteindre des performances maximales en position de charge et est compatible avec le vaste catalogue d'accessoires de Marrel, offrant des solutions d'installation simples mais complètes.

## LES NOUVEAUX SYSTÈMES

Les nouveaux élévateurs à crochet Ampliroll ont chacun une capacité de levage de 24 et 26 tonnes, respectivement. Les deux sont disponibles en version télescopique ou télescopique articulée



- Ampliroll\_AL24
- Ampliroll\_AL26



- Ampliroll\_AL24PA
- Ampliroll\_AL26PA



## CADRE INCLINABLE AVANCÉ

Un système multiplicateur de puissance développé par Marrel qui ne fonctionne que lorsque le crochet soulève le conteneur/boîte du sol, résolvant ainsi toute situation opérationnelle difficile.

### DÉTAILS TECHNIQUES

- AL24, capacité de 24 tonnes, avec rallonge télescopique
- AL24PA, capacité de 24 tonnes, avec rallonge télescopique et articulée.
- AL26, capacité de 26 tonnes, avec rallonge télescopique
- AL26PA, d'une capacité de 26 tonnes, avec rallonge télescopique et articulée.

### LES NOUVELLES CARACTÉRISTIQUES PAR RAPPORT AU MODÈLE PRÉCÉDENT INCLUENT

- Montage entièrement boulonné
- Hauteur réduite
- Diminution du poids
- Accessoires du châssis (garde-boue, réservoir, protection latérale, coffre à outils, lampe de travail, etc.)
- Pour des longueurs de véhicules/machines jusqu'à 6800 mm (limite précédente : 6200 mm)
- Distributeur hydraulique monté dans une unité latérale séparée.
- Option supplémentaire de modèle de 24 tonnes (avant qu'il n'y ait que l'option de 26 tonnes).

### AVANTAGES

- Plus léger, avec une plus grande capacité de charge.
- Système le plus bas, avec centre de gravité le plus bas.
- Le boulonnage permet d'économiser environ 50% du temps d'installation.

# La nouvelle certification ISO 14001:2015 obtenue par Fassi place la qualité et la santé au premier plan

Dans le cadre de la politique environnementale et de qualité de Fassi, les entreprises Fassi Gru S.p.A., Omefa S.p.A. et Carmo S.r.l., qui appartiennent toutes au même groupe, ont reçu une nouvelle Certification qui sera valable jusqu'en 2020

## CERTIFICATION ISO 14001:2015

Il s'agit d'un règlement international qui fixe les exigences standard d'un système de gestion de l'environnement. Cette certification obtenue par les sociétés Fassi Gru S.p.A., Omefa S.p.A. et Carmo S.r.l., toutes appartenant au groupe industriel albinos, démontre leur engagement en faveur de la protection de l'environnement et de l'amélioration constante de leurs performances environnementales

La sécurité, la santé, la responsabilité sociale, la protection de l'environnement et la qualité des produits sont les cinq piliers sur lesquels Fassi a fondé son succès dans l'obtention de la nouvelle certification ISO 14001 :2015 de gestion environnementale pour les entreprises du groupe industriel : Fassi Gru S.p.A., Omefa S.p.A. et Carmo S.r.l.

Il s'agit d'une certification qui confirme la volonté du groupe d'améliorer l'organisation et les processus de l'entreprise, en accordant une attention particulière à son propre environnement de travail.

La certification ISO 14001:2015 de l'entreprise, ainsi que le règlement ISO 9001:2015, définissent le nouveau système intégré de gestion de la qualité et de l'environnement, qui vise à atteindre une série d'objectifs importants, notamment la garantie du développement de l'entreprise conformément aux objectifs quantitatifs, qui sont cohérents en ce qui concerne la protection de l'environnement et la sécurité, ainsi que l'hygiène sur le lieu de travail et la qualité du produit conçu et commercialisé.

En ce qui concerne les produits, pour Fassi, cette certification signifie continuer dans la direction qu'elle a toujours prise : se concentrer sur la conception et la fabrication de grues performantes, fiables, sûres et à faible impact environnemental, dans le respect de la réglementation. Tout ceci est réalisé en optimisant les processus de l'entreprise et en réduisant la consommation de ressources, en créant et en maintenant un climat d'entreprise approprié, afin de promouvoir un sentiment d'appartenance. Un autre aspect important est la formation, qui vise à actualiser constamment les connaissances techniques et managériales afin de développer des compétences utiles et nécessaires pour satisfaire les besoins des parties intéressées considérées comme étant d'une importance majeure.





## LES PRINCIPAUX CHANGEMENTS

- La nouvelle certification ISO reconnaît le rôle important joué par les cadres supérieurs dans l'organisation et, par conséquent, dans l'administration des systèmes de management, ainsi que dans l'exécution des tâches relatives.
- L'aspect le plus novateur de la nouvelle certification ISO consiste sans aucun doute dans l'activité de planification et d'évaluation des risques (pensée basée sur les risques) et les opportunités en relation avec tous les aspects environnementaux importants, aux exigences légales applicables et aussi aux facteurs qui sont à la fois internes et externes à l'organisation elle-même.
- Le contexte de l'organisation est considéré comme une exigence de la plus haute importance, nécessaire pour la définition du champ d'application du système de management environnemental et pour la planification.
- Le nouveau règlement adopte l'approche de la perspective du cycle de vie, qui met l'accent sur la protection de l'environnement à toutes les étapes du cycle de fabrication.

# Fassi sponsorise Iveco à l'European Truck Race 2018

De mai à octobre, Fassi se rendra à l'hippodrome. avec l'équipe Iveco Schwabentruck Team. La première date de course est à Misano en mai



Ce sera une course 2018 à pleine vitesse pour Fassi en Italie, Hongrie, Allemagne, Slovaquie, République Tchèque, Belgique, France et Espagne. Cette année, l'entreprise leader dans le secteur du lavage sera le sponsor de l'une des deux équipes Iveco lors de l'European Truck Race 2018 de la FIA. L'équipe en question est Iveco Schwabentruck, qui a également participé à l'édition 2017, lorsque Iveco a participé pour la première fois au championnat de la FIA en tant que sponsor technique pour les deux équipes.

Entre mai et octobre, l'European Truck Race visitera huit circuits de course européens, avec un public total de plus de 450 000 spectateurs.

Le partenariat Iveco - Fassi est plus fort que jamais suite à la collaboration gagnante des deux plus importants rallyes raids de la saison 2018, l'Africa Eco Race et le Dakar Rallye.

Dans l'édition qui a commencé au Maroc et s'est terminée au Sénégal, le camion conduit par Gérard de Rooy, pour l'équipe Petronas De Rooy Iveco, sponsorisée par Fassi, a remporté la quatrième place au classement général et a été le premier de sa catégorie.

Dans l'édition du rallye sud-américain, Iveco a complété les 14 étapes (dont sept hors route), traversant la Bolivie et l'Argentine sur plus de 5 000 km, deux de ses véhicules finissant dans le top 10.

# COURSE EUROPÉENNE DE CAMIONS DE LA FIA

Le Championnat d'Europe des courses de camions est un championnat de niveau européen impliquant des camions d'un poids moyen de 5 000 kg. Les véhicules atteignent des vitesses allant jusqu'à 160 km/h. La première édition a eu lieu en 1985



## 2018 CALENDRIER

### Quand:

27 mai

17 juin

1er juillet

15 juillet

2 septembre

16 septembre

30 septembre

7 octobre

### Où:

Misano (Italie)

Hongrie (Hongrie)

Nürburgring (Allemagne)

Bratislava/Slovakia Ring (Slovaquie)

Most (République tchèque)

Zolder (Belgique)

Le Mans (France)

Madrid/Jarama (Espagne)



# Cranab et Marrel, une équipe gagnante en Autriche

R&L Entsorgungsservice a équipé son premier véhicule d'un grappin Cranab et d'un système de levage à crochet Marrel

## R&L ENTSOTGUNGSSERVICE

R&L Entsorgungsservice est géré par Franz Leuthner et Alfred Richter depuis 2004 et opère dans la région de Vienne. Grâce à la collaboration avec le concessionnaire autrichien Fassi Kogler Krantechnik GmbH, elle a équipé un nouveau MAN TGS 26.460 6x2 d'une grue Cranab TZ12.2 et d'un Marrel Ampliroll AL20 PAS



De gauche à gauche : Bernhard List et Ulf Zürner de Kogler Krantechnik, Alfred Richter et Franz Leuthner de R&L Entsorgungsservice et Mario Bortolussi de Marrel

Franz Leuthner et Alfred Richter sont propriétaires de R&L Entsorgungsservice GmbH depuis 2004. C'est l'année où ils ont acheté une entreprise qui était jusqu'alors active dans le nettoyage des fosses d'aisance (l'Autriche n'a pas de système d'égouts) depuis 1986. Leur idée était d'élargir les activités de l'entreprise à toute une gamme de services écologiques, avec une attention particulière à la manipulation et au recyclage des déchets urbains et industriels, en s'appuyant sur leur expérience de travail antérieure datant du début des années 1990. Le projet, qui a également vu un changement de nom de l'entreprise, a immédiatement trouvé un terrain fertile dans une région qui a toujours considéré l'environnement et sa gestion correcte comme une priorité.

"Nous avons grandi pas à pas, dit Franz Leuthner, en nous équipant progressivement pour répondre aux demandes que nous recevons, et en nous concentrant sur l'élargissement de notre champ d'action, non seulement vers Vienne et sa périphérie,

mais aussi vers les régions environnantes, en particulier la zone située au sud de la capitale. C'était un processus lent qui a vu notre premier achat d'un grappin en 2006, suivi par le premier système de levage à crochet peu de temps après". En tirant le meilleur parti de leur expérience et en gardant un œil attentif sur le marché et ses exigences, l'entreprise a récemment assemblé le véhicule le plus récent de la flotte qui comprend 14 autres véhicules de tailles et d'équipements divers. C'est le nouveau MAN TGS 26.460 6x2, le premier à être équipé de la grue Cranab TZ12.2 et de la grue Marrel Ampliroll AL20 PAS, qui représentent ensemble une combinaison parfaite de performance, d'efficacité et de polyvalence, ce qui est déjà très apprécié pour "sa simplicité, qui se traduit aussi par une fiabilité et une faible maintenance, résultat de l'excellence dans la construction mécanique".





### KOGLER KRANTECHNICK GMBH

L'entreprise dirigée par Ulf Zürner représente la marque Fassi Gru en Autriche depuis 25 ans. Zürner l'exploite depuis 2014 : "Le marché autrichien traverse une phase de développement, même si le travail dans le secteur de la construction est en difficulté ", explique-t-il. "D'autres activités, au contraire, connaissent une expansion particulière, notamment celles liées à l'écologie, au recyclage et à la commercialisation du bois, qui sont les plus vivantes et les plus intéressantes sur le plan commercial. C'est pourquoi il est très important d'avoir deux marques leaders dans leurs secteurs respectifs comme Cranab et Marrel aux côtés de Fassi Gru. Nous ne devons pas oublier que nous opérons dans le pays d'origine de notre principal concurrent et qu'il est fondamental de pouvoir rivaliser en termes de qualité et que l'offre de solutions est d'une importance fondamentale. Aujourd'hui, Cranab et Marrel satisfont parfaitement nos clients avec des solutions mécaniques fiables, simples et nécessitant un minimum d'entretien."



"Le concessionnaire autrichien du groupe Fassi - Kogler Krantechnik GmbH - a joué un rôle clé", souligne Leuthner, "en nous suivant pas à pas dans le choix des machines et dans les modifications à apporter pour les adapter au mieux à nos besoins et contribuer à toutes les étapes du montage. Enfin, le facteur qui nous a conduit à prendre la décision définitive d'adopter cette solution était aussi la garantie d'un service après-vente, avec un atelier Fassi très proche de nous. Toutes ces considérations nous ont amenés à faire notre choix final". La nouvelle acquisition est déjà opérationnelle, et l'entreprise pense déjà à la prochaine : "La seule différence est que le camion MAN aura le système de traction hydraulique HydroDrive sur les roues avant, car un essieu tracté supplémentaire est utile lorsqu'il neige ou lorsqu'il y a des travaux à faire sur des surfaces glissantes. Ainsi, nous aurons une transmission à quatre roues motrices lorsque nous en aurons besoin, sans le poids d'un deuxième différentiel et d'un système d'entraînement 6x4 traditionnel. Cependant, je n'ai aucun doute sur l'équipement : Cranab et Marrel."



**R&L Entsorgungsservice GmbH**  
Hochstraß 554, 3033 Klaus-Leopoldsdorf  
Autriche

**Kogler Krantechnik GmbH**  
Kranstraße 1, 9063 Maria Saal  
Autriche



# Grues Cranab en venir à Trentino-Alto Adige

Gerax, le concessionnaire Fassi pour les provinces de Bolzano et de Trente, a récemment vendu sa première grue Cranab, dans une version conçue pour la manutention de matériaux recyclés



SA

34

NT

INI

HARDOX

## LE CRANAB TZ12 EN ACTION

La première grue Cranab vendue par Gerax était une TZ12.1 avec un rotateur Indexator GV6RF et un grappin MPOS 250/6P monté sur un système de levage à crochet, acheté par le Groupe Santini de Bolzano

Au cours de ses vingt premières années d'activité, Gerax a connu un certain nombre de succès, dont beaucoup ont été réalisés en collaboration avec Fassi. Ce sont des réalisations qui, au fil des ans, ont mené à l'innovation, à de nouveaux produits et, surtout, à de nouvelles possibilités. Le plus récent est celui de Cranab et permettra à Gerax d'acquérir de nouvelles parts de marché dans le secteur du bois et du recyclage. Dans cette interview, le propriétaire Edoardo Giovannini nous parle des détails de ce nouveau partenariat.



Edoardo Giovannini, titulaire de Gerax



**Quelles sont les principales raisons qui ont poussé Gerax à choisir les grues Cranab ?**

Gerax est le concessionnaire Fassi pour la région Trentino-Alto Adige depuis 18 ans. La qualité du produit qu'elle distribue a permis à l'entreprise de se développer au fil du temps et de devenir un partenaire plus fort et plus fiable dans le secteur du lavage.

Aujourd'hui, l'arrivée de Cranab dans le Groupe Fassi a créé de nouvelles opportunités qui intéressent le marché local. Les secteurs du bois et du recyclage sont devenus de nouveaux domaines d'activité que nous explorons, soutenus par notre histoire.

**Quelles sont vos attentes à l'égard des grues Cranab ?**

Nos attentes sont de pouvoir suivre le même chemin de réussite que nous avons avec Fassi, avec qui nous avons construit une histoire de collaboration continue et d'attention constante. En ce qui concerne le produit, nous sommes convaincus que son niveau de qualité et d'innovation sera toujours adapté au marché.

**Dites-nous comment vos attentes en ce qui concerne les grues ont été satisfaites jusqu'à présent.**

Les modèles TZ qui ont été montés et installés jusqu'à présent offrent des choix de conception intéressants, une construction robuste et des solutions fonctionnelles pratiques, des caractéristiques qui sont particulièrement appréciées dans les secteurs du bois et du recyclage.

**Que pensez-vous de la TZ12 comme l'une des premières grues que vous avez installées ?**

Tout d'abord, je suis satisfait de la facilité d'installation de cette grue. Il n'y a eu aucun problème avec la mise en place du système hydraulique. Je n'ai pas non plus rencontré de problèmes pour adapter la grue au châssis du véhicule sur lequel elle devait être montée.

**Où est utilisée la première grue que vous avez livrée ?**

La première grue TZ en version recyclage a été vendue à une grande entreprise de Bolzano, dans le Haut-Adige, qui s'occupe de services environnementaux, notamment la collecte, le transport et le dépôt de déchets urbains et spéciaux, la récupération de métaux et de vieux papiers, et la mise au rebut de voitures.

Les activités du Groupe Santini, l'entreprise qui a acheté la grue, se déroulent en Italie et en Autriche, avec un accent particulier sur toute la région du Tyrol du Sud.



**Quelle est la force de la grue Cranab ?**

La rapidité d'exécution, la facilité d'utilisation et la précision dans l'exécution des travaux les plus exigeants sont autant de caractéristiques que nos clients commencent à apprécier. Les chargeurs semblent également avoir des bras capables de soulever facilement des charges lourdes, et grâce à un système hydraulique offrant de véritables performances élevées, il est possible de maintenir des rythmes d'efficacité constamment élevés.

**Comment le marché italien réagit-il aux grues Cranab ?**

Le marché italien ne dispose pas de chiffres significatifs concernant le secteur du bois, contrairement aux pays d'Europe du Nord. En Italie, les surfaces boisées augmentent

## LES FORCES DE GERAX



- Service après-vente avant-gardiste



- Connaissance de la région et du tissu économique relatif



- Disponibilité pour les clients dans toutes les situations (même dans les situations d'urgence les plus urgente).



- Une offre qui comprend non seulement des grues hydrauliques, mais surtout des solutions innovantes des entreprises du Groupe Fassi qui trouvent des opportunités d'application toujours valables et efficaces.

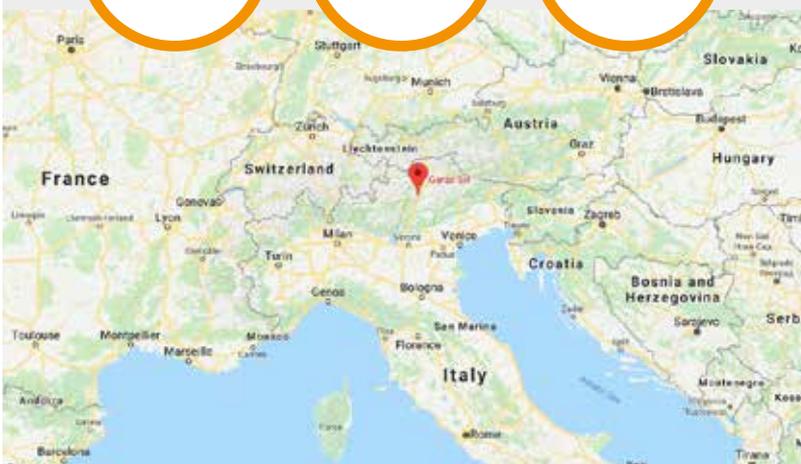


Gerax a été fondée en 1998 grâce à l'esprit d'entreprise des deux associés Edoardo Giovannini et Richard Gruber. La société est le concessionnaire Fassi pour les provinces de Trente et Bolzano. L'équipe est spécialisée dans l'équipement de véhicules industriels et spéciaux, pour des secteurs allant de la construction et du transport au bois et au recyclage. L'atelier est équipé pour les réparations, l'entretien et les essais. Le service après-vente représente une source de fierté particulière pour l'entreprise du Trentin.

Quartier général:  
3,500 m<sup>2</sup>

1500  
mètres carrés  
couverts

employés  
6



3, Via dell'Adige, 39040 Cortaccia sulla strada del vino BZ, ITALY

de 1 000 mètres carrés par minute, mais le taux de récolte du bois est très faible et l'abandon des forêts est un phénomène croissant. Le marché de la biomasse est en hausse (la production de bois de chauffage représente plus de 70% de la récolte), mais l'Italie importe plus des deux tiers de ses besoins. Le déficit est dû au fait que la sylviculture durable n'est pas encore considérée pour sa capacité à générer des opportunités d'affaires et des emplois. La situation est complètement différente en ce qui concerne le recyclage. L'Italie est le leader dans le recyclage des déchets, numéro un en Europe.

Plus que la France, plus que l'Allemagne, beaucoup plus que la moyenne de l'UE. L'Italie recycle 76,9% de ses déchets, selon Eurostat, l'Office statistique de l'Union européenne.

**Quelles sont les caractéristiques les plus importantes qu'une grue de chargement devrait avoir, selon les clients italiens ?**

Outre la qualité et la performance du produit, les clients italiens apprécient la présence d'un véritable service après-vente : fiable, compétent et toujours à portée de main dans toutes les situations inattendues.

**Pensez-vous que les grues Cranab deviendront populaires en Italie ?**

Faire partie d'un groupe dirigé par la marque Fassi est une garantie de croissance dans le temps, dans la mesure où sa solidité a déjà été largement démontrée et continue à se confirmer grâce à son vaste réseau de vente et d'assistance dans toute l'Italie. L'objectif de l'établissement de la marque suédoise est d'offrir à la population locale un service de qualité.

# Fassi à la cour du **Roi de Suède**



Un F1150RA a été utilisé au Palais Royal de Stockholm pour l'installation de 600 panneaux solaires sur le toit du bâtiment



## F1150RA

La puissance pour les opérations verticales, l'agilité, l'amélioration du rapport poids/puissance et la compacité sont les véritables points forts de cette grue de pointe

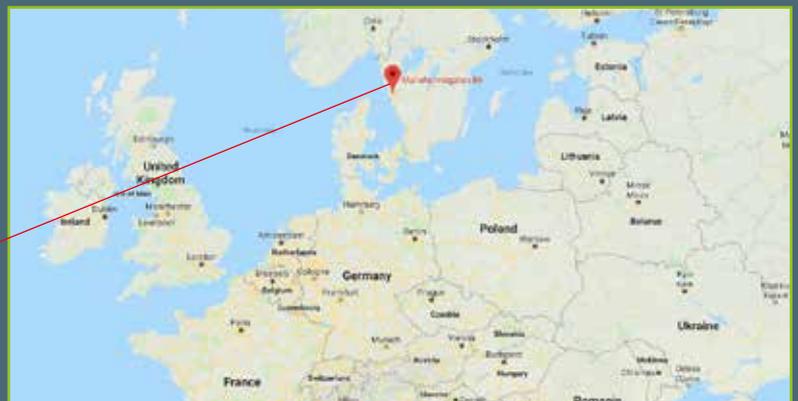
600 panneaux solaires ont été récemment installés sur le toit du Palais Royal de Stockholm, une opération importante pour ce qui est considéré comme le plus ancien palais de Suède. Un lieu chargé d'histoire, d'art et de culture, et la résidence officielle de la monarchie suédoise. C'est en raison de la délicatesse et de l'importance de l'opération qu'une grue Fassi, la F1150RA.2.26 xhe-dynamic, a été utilisée ; une grue particulièrement adaptée aux travaux en haute altitude (jusqu'à six étages) qui exigent force et précision. Il s'agit d'un des modèles les plus performants de sa gamme, capable de profiter pleinement de l'expérience technologique de l'entreprise, de sa mission d'innovation continue et des opportunités offertes par les nouveaux aciers à ultra-haute résistance. Le nouveau modèle, produit dans la configuration XHE, n'a pas seulement un design esthétique, avec son boîtier de protection d'aspect carbone, mais aussi une excellente taille compacte, obtenue à partir d'une conception optimisée de ses dimensions. En plus de la plaque de base, toutes les grues XHE sont équipées de série de l'incroyable écran tactile

couleur de 7 pouces qui, grâce à son élégant affichage graphique, permet de contrôler rapidement et facilement une grande quantité d'informations : messages, pourcentages ou pressions provoquées par la charge sur les vérins du stabilisateur, la température de l'huile, la stabilité, etc. Comme tous les modèles XHE, le F1150RA est équipé d'une version du système de stabilité Fassi, appelé FSC/SII. Ceci exploite l'efficacité améliorée d'un capteur d'angle innovant combiné à un limiteur de moment. Les 600 panneaux ont été installés sur une surface de 1 000 mètres carrés sur le toit, et le roi Carl Gustav lui-même a choisi de se rendre sur le toit pendant l'opération pour aider les techniciens à positionner les panneaux solaires. Les cellules ont été offertes au roi à l'occasion de son 70e anniversaire par le Conseil national de la propriété en 2016 et les travaux d'installation ont commencé en avril 2018. Sur une période d'un an, ce système photovoltaïque fournira au Palais Royal au moins 12% de la quantité totale d'électricité consommée par le château.



**FASSI SVERIGE AB**

Marieholmsgatan 86, 415 02 Göteborg, Suède





La grue Fassi F1150RA au travail au Palais Royal de Stockholm

- ▶ Fassi Sverige travaille avec Fassi depuis **23 ans**.
- ▶ L'entreprise opère dans le secteur du levage depuis plus de **50 ans** et s'est spécialisée, au fil des années, surtout dans la vente de grues de la gamme lourde, jusqu'à 215 tonnes. Parmi les points forts du concessionnaire Fassi suédois, il y a la possibilité de personnaliser les produits en fonction des besoins du client, dans le but de garantir les meilleurs résultats.
- ▶ Rien qu'en 2017, près de **150 grues** Fassi ont été vendues sur le marché suédois.

# Resch Transporte et Fassi, ensemble depuis 10 ans

L'entreprise autrichienne de transport et de logistique dispose d'une flotte de 37 camions, dont beaucoup sont équipés de grues Fassi de toutes les gammes



## RESCH TRANSPORTE GMBH

Resch Transporte GmbH, située à Gleinstätten, dans le district de Leibnitz, est une entreprise spécialisée dans tous les types de transport, de levage et d'installation de grues, et propose des solutions spéciales pour l'installation de verre ou de constructions en bois





Hans-Jürgen Resch et son épouse Nicole ont commencé leur activité dans le secteur du transport et de la logistique il y a 14 ans à Gleinstätten. C'était en 2004, et la compagnie était composée de deux d'entre eux et d'un seul camion. Quatre ans plus tard, la flotte avait doublé et les Resches avaient embauché leur premier employé. C'est ainsi qu'est née Resch Transporte GmbH, une entreprise qui compte aujourd'hui 43 employés et 37 camions, dont beaucoup sont équipés d'équipements Fassi.

"De 2008 à 2015, l'entreprise a connu une croissance continue, c'est pourquoi, cette année-là, nous avons acquis une deuxième entreprise dans la région de Graz, la ville où se trouve actuellement notre siège social ", explique le propriétaire, Hans-Jürgen Resch.

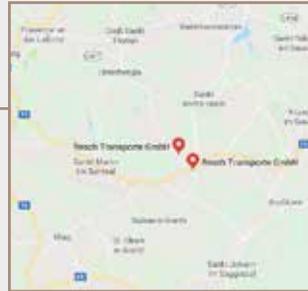
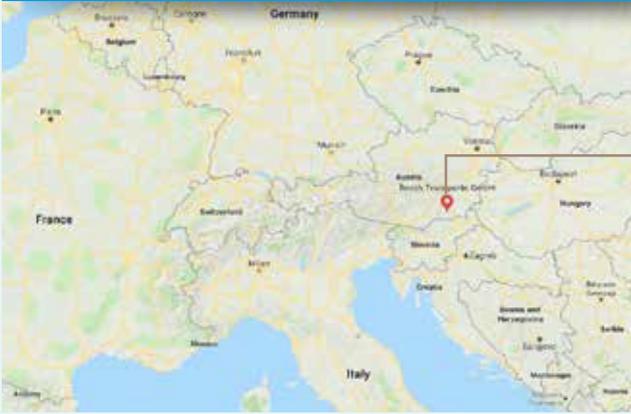
Au fil des années, l'entreprise s'est spécialisée dans la location de grues, et la première grue achetée, par l'intermédiaire de Kogler, l'importateur officiel autrichien Fassi, était une grue Fassi. L'année 2008, la grue était une F800RA. "C'était notre première grue, achetée en un temps record et qui a été mise en service en février 2009 ", poursuit Hans. "Elle avait une capacité de levage de 80 tm, et elle a marqué le début de notre collaboration avec Kogler et Fassi."

L'entreprise dispose actuellement d'une flotte d'environ 28-30 camions équipés de grues. Il s'agit de grues qui, en ce qui concerne la marque Fassi, appartient à la gamme de poids moyens, plus le dernier-né de la gamme plus performante avec l'achat d'une F2150RAL.

"Jusqu'à un certain point, la flotte de l'entreprise était composée exclusivement de grues de 80 tm, ce qui signifiait que nous étions obligés de sous-traiter pour des travaux qui nécessitaient une extension plus importante ou une plus grande capacité de levage. C'est pourquoi nous avons décidé d'acheter une grue Fassi F2150RAL, afin de pouvoir satisfaire toutes les exigences de nos clients avec notre propre équipement.".



## LOCATIONS



Autriche

📍 Resch Transporte GmbH  
Gleinstätten 329  
8443 Gleinstätten

📍 Resch Transporte GmbH  
Dead end 1  
8401 Kalsdorf

## FORCES DE L'ENTREPRISE

- 🕒 - Précision
- 🤝 - Une relation de confiance avec les clients
- 🔧 - Une flotte de véhicules équipés d'équipements de la marque Fassi
- 👨‍🔧 - Le soutien de Kogler Krantechnik, surtout au niveau technique.



## GRUES APPARTENANT À RESCH TRANSPORTE GMBH

- Grues de 50 tm et 80 tm (pour les travaux d'installation)
- Un F2150RAL (pour les opérations nécessitant une extension et une capacité de levage accrues).
- 23 grues tm (pour le transport et la manutention de matériaux de construction spécifiques et pour les fonctions de godets)
- Un F365 (pour les travaux de construction effectués sur les toitures et pour la transformation de l'acier et de la tôle).



Le F2150RAL.2.28 xhe-dynamic a été utilisé pour la construction d'une structure en bois à Burgstall, Großklein, dans le sud de l'état fédéré autrichien de Styrie. La grue, équipée d'une flèche L816L et montée sur un camion Volvo, a pu déplacer tous les composants en bois en toute sécurité et avec la plus grande efficacité, tandis que la flèche garantissait les plus hauts niveaux de précision, même lorsque le personnel se trouvait confronté à des situations de construction critiques. Ce modèle particulier offre une excellente capacité de levage de 136,29 tm et une portée hydraulique de 41,3 m.

**FASSI**



**WITHOUT**  
N° 22 - année 2018 **COMPROMISE**  
International information magazine of the FASSI GROUP